



# Chương Trình Hỗ Trợ Tiền Thuê Khẩn Cấp Oregon (OERAP) Tạm Dừng với Các Đơn Đăng Ký Mới

**Bộ công cụ truyền thông đối tác**

## Giới thiệu

Dựa trên số lượng đơn đăng ký của Chương trình Hỗ trợ Tiền thuê Khẩn cấp Oregon đã được xử lý hoặc sẽ được xử lý bởi Cơ quan Dịch vụ Gia cư và Cộng đồng Oregon và Quản trị viên Chương trình Địa phương (LPA), tiểu bang ước tính đã phân bổ gần như toàn bộ số tiền 289 triệu đô la trong quỹ ERA liên bang nhận được cho đến nay.

**Do đó, tiểu bang đã đưa ra quyết định khó khăn là tạm dừng chấp nhận đơn đăng ký mới cho OERAP trong sáu tuần, bắt đầu từ 11h59 đêm thứ Tư, ngày 1 tháng 12.** Tiểu bang đã phân bổ ngân sách liên bang nhanh hơn nhiều so với nhiều quận và tiểu bang khác và hiện đang xếp thứ 7 trên toàn quốc theo phần trăm quỹ ERA1 được chi trả hoặc có nghĩa vụ chi trả. Hiện chúng tôi đang chuyển trọng tâm sang vận động để được liên bang tài trợ nhiều hơn và xử lý các đơn đăng ký hiện đang trong hàng đợi.

Dưới đây là một số tài liệu để giúp quý vị truyền đạt với người thuê nhà về thông báo này. Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào về bộ công cụ này, vui lòng liên hệ với Amy Nehl, Giám đốc OHCS của bộ phận Đối ngoại theo địa chỉ [amy.nehl@hcs.oregon.gov](mailto:amy.nehl@hcs.oregon.gov).

Nội dung bộ công cụ bao gồm:

[Talking Points for Tenants](#)

[Frequently Asked Questions](#)

[Social Media Posts](#)

[Newsletter/Website Content](#)

# Các luận điểm cho người thuê nhà

Vui lòng sử dụng các điểm thảo luận sau đây khi trao đổi trực tiếp với người thuê nhà.

- Chúng tôi hiểu đây là một khoảng thời gian căng thẳng dành cho quý vị và chúng tôi muốn chắc chắn rằng quý vị có sẵn mọi nguồn lực để giúp quý vị có một nơi ở an toàn và có giá cả phải chăng.
- Bắt đầu từ Thứ Tư, ngày 1 tháng 12, các đơn đăng ký mới cho Hỗ trợ Tiền thuê Khẩn cấp Oregon (OERAP) sẽ tạm dừng trong sáu tuần. Với số tiền tài trợ đã được thanh toán hoặc sẽ được thanh toán cho các đơn đang trong hàng đợi, các quỹ chương trình hiện tại sẽ được cam kết.
- **Chưa nộp đơn/cần hỗ trợ:**
  - Nếu quý vị không trả được tiền thuê nhà, quý vị nên đăng ký OERAP càng sớm càng tốt tại địa chỉ [oregonrentalassistance.org](https://oregonrentalassistance.org) hoặc gọi số 211. Dừng trì hoãn. Nếu quý vị nghĩ rằng quý vị sẽ không thể trả tiền thuê nhà tháng 12, quý vị nên nộp đơn ngay lập tức, nhưng trước **11 giờ 59 tối thứ Tư, ngày 1 tháng 12**.
  - Sau đó, quý vị sẽ cần xuất trình cho chủ nhà bằng chứng rằng quý vị đã đăng ký chương trình ngay sau khi quý vị hoàn thành và nộp đơn đăng ký.
  - Đơn đăng ký OERAP mới sẽ không được chấp nhận trong sáu tuần kể từ sau **11:59 đêm thứ Tư, Ngày 1 tháng 12**.
- **Đã đăng ký/ đăng ký chưa được xử lý:**
  - Nếu quý vị đã hoàn thành đơn đăng ký hỗ trợ thuê nhà, đơn đăng ký của quý vị sẽ được xử lý. Tiểu bang tiếp tục ưu tiên đơn đăng ký đã quá 60 và 90 ngày trong thời gian bảo vệ.
  - Nếu quý vị đã nộp đơn xin hỗ trợ nhưng chủ nhà của quý vị chưa được thanh toán, hãy chắc chắn kiểm tra trạng thái đơn đăng ký trực tuyến của quý vị hoặc liên hệ với cơ quan nơi quý vị nộp đơn đăng ký. Quý vị có thể kiểm tra trạng thái đơn đăng ký của mình tại [oregonrentalassistance.org](https://oregonrentalassistance.org). Kiểm tra mục thư rác và thư thoại của quý vị trong trường hợp ai đó liên hệ để lấy thêm thông tin chi tiết từ quý vị.
- **Đơn đăng ký chưa hoàn tất:**
  - Nếu quý vị đã bắt đầu nhưng chưa hoàn thành đơn đăng ký, quý vị nên hoàn thành đơn đăng ký ngay tại <https://oerap.oregon.gov/#/>. Sau đó, quý vị sẽ xuất trình cho chủ nhà bằng chứng quý vị đã nộp đơn để được bảo vệ theo đạo luật nơi cư trú an toàn.
  - Quý vị không thể bị đuổi ra khỏi nhà trong 60 ngày (90 ngày đối với Hạt Multnomah và Hạt Washington chưa hợp nhất) Quý vị cần hoàn thành đơn đăng ký trước 11 giờ 59 phút đêm thứ Tư, ngày 1 tháng 12.
- Có rất nhiều chương trình hỗ trợ thuê nhà và tiện ích khác trên toàn tiểu bang. Truy cập <https://www.oregonrentalassistance.org/additional-assistance/> để có danh sách đầy đủ. Quý vị có thể được bảo vệ trong 60 ngày theo đạo luật nơi cư trú an toàn bằng cách đăng ký bất kỳ chương trình hỗ trợ cho thuê nào trong tiểu bang.
- Một số thành phố và hạt cũng nhận được trợ cấp ERA1 trực tiếp từ Bộ Tài Chính Hoa Kỳ. Nếu quý vị sống trong các khu vực sau đây, quý vị có thể nộp đơn xin hỗ trợ tiền thuê khẩn cấp trực tiếp thông qua các khu vực đó. Truy cập <https://www.oregonrentalassistance.org/additional-assistance/> để tìm thông tin liên hệ.
  - Thành Phố Portland

- Quận Clackamas
- Quận Lane
- Quận Marion
- Quận Multnomah
- Quận Washington
- Nếu quý vị nhận được thông báo trục xuất, quý vị nên liên hệ với 211 ngay lập tức và họ có thể giới thiệu quý vị đến các nguồn lực và thông tin để hỗ trợ.
- Nếu quý vị nhận được lệnh trục xuất của tòa án, hãy gọi đường dây Eviction Defense Project (888-585-9638) hoặc gửi email cho Dự án ([evictiondefense@oregonlawcenter.org](mailto:evictiondefense@oregonlawcenter.org)) để tìm kiếm sự trợ giúp pháp lý.
- Nếu quý vị có thắc mắc về đơn xin của mình trong thời gian tạm dừng, quý vị có thể gọi số 211, kiểm tra trạng thái trực tuyến, sử dụng chức năng trò chuyện trên trang web hoặc liên hệ với cơ quan nhà ở tại quận quý vị sinh sống.

## Các câu hỏi thường gặp

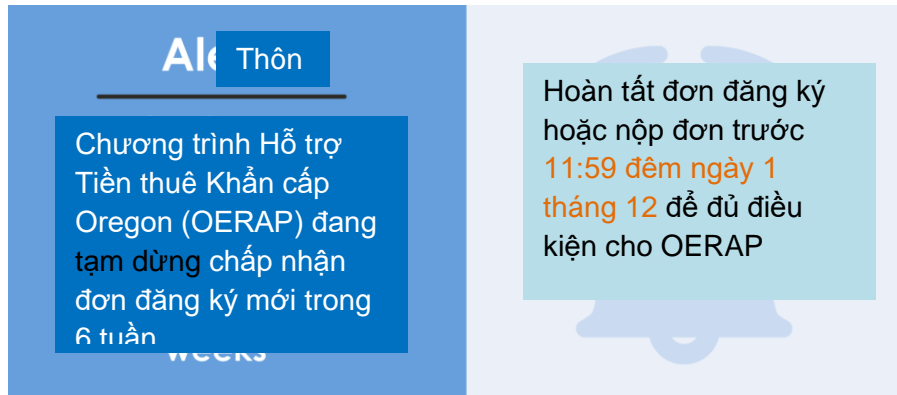
1. **Tại sao OHCS tạm dừng chấp nhận đơn xin mới?** Với tổng số tiền hỗ trợ tiền thuê nhà của OERAP đã thanh toán, có nghĩa vụ và được yêu cầu cho đến nay từ các đơn đăng ký trong hàng đợi, OHCS không có đủ ngân sách liên bang để tiếp tục chấp nhận các đơn đăng ký OERAP mới tại thời điểm này.
2. **Đơn xin mới tạm dừng có ý nghĩa gì với tôi?** Nếu quý vị đã nộp đơn đăng ký đầy đủ, đơn đăng ký của quý vị sẽ được xử lý. Nếu quý vị nộp đơn đăng ký không đầy đủ, quý vị sẽ cần hoàn thành đơn đăng ký trước 11 giờ 59 phút đêm thứ Tư, ngày 1 tháng 12. Nếu quý vị chưa nộp đơn đăng ký và cần hỗ trợ tiền thuê, quý vị sẽ có thời gian đến 11 giờ 59 phút đêm thứ Tư, ngày 1 tháng 12 để nộp đơn đăng ký đến OERAP. Sau đó, quý vị sẽ cần truy cập <https://www.oregonrentalassistance.org/additional-assistance/> hoặc gọi số 211 để được hỗ trợ thuê nhà và tiện ích khác.
3. **Đơn đăng ký của tôi chưa được xử lý. Điều gì sẽ xảy ra với đơn của tôi?** Nếu đơn đăng ký đã được gửi thành công và hoàn tất trước 11 giờ 59 phút đêm thứ Tư, ngày 1 tháng 12 thì đơn sẽ được xử lý. Quý vị có thể đăng nhập bất cứ lúc nào vào cổng thông tin nộp đơn để xem đơn xin của quý vị đang ở giai đoạn nào trong tiến trình duyệt xét. Hệ thống sẽ gửi thư điện tử cho quý vị khi đơn xin của quý vị chuyển sang bước tiếp theo hoặc nếu cần thêm bất kỳ tài liệu nào.
4. **Tôi cần hỗ trợ tiền thuê khẩn cấp. Tôi có thể tìm trợ giúp ở đâu khác?** Quý vị có thể đăng ký OERAP cho đến 11 giờ 59 tối thứ Tư, ngày 1 tháng 12. Sau đó, quý vị sẽ cần truy cập <https://www.oregonrentalassistance.org/additional-assistance/> hoặc gọi số 211 để được hỗ trợ tiền thuê và hỗ trợ tiện ích khác.

- 5. Tôi đã bắt đầu một đơn đăng ký nhưng chưa hoàn thành. Tôi vẫn có thể tiếp tục đơn đó không?** Quý vị cần hoàn thành đơn đăng ký trước 11 giờ 59 phút đêm thứ tư, ngày 1 tháng 12.
- 6. Đơn đăng ký của tôi vẫn được xử lý trong thời gian tạm dừng phải không?** Có Tất cả các đơn đăng ký đã hoàn thành sẽ được xử lý. Các đơn xin không đầy đủ sẽ cần phải hoàn tất và gửi trước khi tạm dừng.
- 7. Khi nào chương trình sẽ bắt đầu chấp nhận các đơn đăng ký mới?** Chúng tôi đang nỗ lực hết sức để đảm bảo nguồn tài trợ bổ sung cho chương trình này. Chúng tôi đang lên kế hoạch bắt đầu chấp nhận lại đơn xin sau 6 tuần tạm dừng. Chúng tôi sẽ tiếp tục chia sẻ thông tin cập nhật tại [regonentalassistance.org](http://regonentalassistance.org) hoặc quý vị có thể gọi 211 nếu cần hỗ trợ.
- 8. Có danh sách chờ không?** Tại thời điểm này, sẽ không có danh sách chờ. Chúng tôi muốn đảm bảo rằng có thể thanh toán cho bất kỳ đơn đăng ký nào nhận được. Chúng tôi không muốn đặt kỳ vọng không thực tế rằng người thuê nhà sẽ nhận được hỗ trợ cho đến khi chúng tôi có cam kết rõ ràng về tài trợ bổ sung và có một mốc thời gian rõ ràng khi chúng tôi nhận được tài trợ bổ sung.
- 9. Đơn xin của tôi có thể được ghi lùi ngày tháng trong thời gian tạm dừng không?** Không. Ngày đăng ký của quý vị dựa trên ngày nộp đơn đăng ký đã hoàn thành.
- 10. Các đơn xin mới có được chấp nhận sau khi tạm dừng không?** Chúng tôi rất lạc quan về việc chúng tôi sẽ nhận được nguồn tài trợ bổ sung của liên bang, nhưng chúng tôi không biết thời gian cụ thể. Chúng tôi hy vọng có thể mở lại cổng thông tin vào đầu tháng 1 năm 2022.
- 11. Tôi có thể gửi đơn đăng ký qua đường bưu điện ở đâu trước ngày 1 tháng 12?**  
Truy cập <https://www.oregonrentalassistance.org/additional-assistance/> để tìm hiểu địa chỉ của Quản trị viên Công quyền Địa phương. Đơn đăng ký phải được đóng dấu bưu điện trước ngày 1 tháng 12 năm 2021.
- 12. Điều này có làm chậm trễ việc thanh toán cho Chủ nhà không?** Không. Tất cả các đơn đăng ký đã được hoàn thành trước ngày 1 tháng 12 sẽ được xử lý nếu người nộp đơn đủ điều kiện. Hệ thống sẽ gửi thư điện tử cho người đăng ký khi đơn xin được xử lý và chuyển sang bước tiếp theo hoặc nếu cần thêm bất kỳ tài liệu nào.

Bài đăng trên mạng xã hội

## Bài đăng trên mạng xã hội #1 thông báo tạm dừng

Chương trình Hỗ trợ Tiền thuê Khẩn cấp Oregon (OERAP) sẽ tạm dừng chấp nhận đơn đăng ký mới vào ngày 1 tháng 12 trong 6 tuần. Tại thời điểm này, tiểu bang đã cam kết gần như tất cả các quỹ liên bang hiện có. Hoàn thành đơn đăng ký của quý vị hoặc nộp đơn trước 11:59 đêm ngày 1 tháng 12 [oregonrentalassistance.org](http://oregonrentalassistance.org).



The graphic is split into two main sections. The left section has a blue background with white text: "Chương trình Hỗ trợ Tiền thuê Khẩn cấp Oregon (OERAP) đang tạm dừng chấp nhận đơn đăng ký mới trong 6 tuần". The right section has a light blue background with a bell icon and text: "Hoàn tất đơn đăng ký hoặc nộp đơn trước 11:59 đêm ngày 1 tháng 12 để đủ điều kiện cho OERAP". At the bottom left is the OERAP logo (a house icon with "OREGON" and "Chương Trình Hỗ Trợ" below it). At the bottom center is the text "Truy cập [OregonRentalAssistance.org](http://OregonRentalAssistance.org) hoặc gọi số".

Truy cập [OregonRentalAssistance.org](http://OregonRentalAssistance.org) hoặc gọi số

### Facebook/LinkedIn

Chương trình Hỗ trợ Tiền thuê Khẩn cấp Oregon (OERAP) sẽ tạm dừng chấp nhận các đơn đăng ký mới bắt đầu từ ngày 1 tháng 12 trong 6 tuần. Tại thời điểm này, OHCS ước tính rằng họ gần đạt được tất cả các quỹ liên bang có sẵn. Hãy nộp đơn ngay nếu quý vị nghĩ rằng mình không thể trả tiền thuê nhà trong tháng 12. Nếu quý vị đã hoàn thành và nộp đơn, đơn này sẽ được xử lý sớm nhất có thể. Nếu quý vị có đơn đăng ký chưa hoàn chỉnh, quý vị cần hoàn thành trước 11:59 đêm ngày 1 tháng 12. Truy cập [oregonrentalassistance.org](http://oregonrentalassistance.org) để đăng ký hoặc hoàn tất đơn đăng ký NGAY HÔM NAY.



Truy cập [OregonRentalAssistance.org](http://OregonRentalAssistance.org) hoặc gọi số

Bài đăng xã hội #2 nhắc nhở về tạm dừng - gửi vào ngày 19 tháng 11

**Twitter**

**NHẮC NHỞ!** Chương trình Hỗ trợ Tiền thuê Khẩn cấp Oregon (OERAP) sẽ tạm dừng chấp nhận đơn đăng ký mới vào ngày 1 tháng 12 trong 6 tuần. Tại thời điểm này, tiểu bang đã cam kết gần như tất cả các quỹ liên bang hiện có. Nếu quý vị đã hoàn thành đơn, đơn của quý vị sẽ được xử lý nhanh nhất có thể. Đăng ký **NGAY HÔM NAY** hoặc hoàn tất đơn đăng ký trước 11:59 đêm ngày 1 tháng 12 tại [oregonrentalassistance.org](http://oregonrentalassistance.org).



Truy cập [OregonRentalAssistance.org](http://OregonRentalAssistance.org) hoặc gọi số

**Facebook/LinkedIn/Instagram**

**NHẮC NHỞ!** Chương trình Hỗ trợ Tiền thuê Khẩn cấp Oregon (OERAP) sẽ tạm dừng chấp nhận đơn đăng ký mới vào ngày 1 tháng 12 trong 6 tuần. Tiểu bang đã cam kết gần như tất cả các quỹ liên bang sẵn có. Hãy nộp đơn ngay nếu quý vị nghĩ rằng mình không thể trả tiền thuê

nhà tháng 12. Nếu quý vị đã hoàn thành và nộp đơn, đơn này sẽ được xử lý sớm nhất có thể. Nếu quý vị có đơn đăng ký chưa hoàn chỉnh, quý vị cần hoàn thành trước 11:59 đêm ngày 1 tháng 12 Truy cập [oregonrentalassistance.org](http://oregonrentalassistance.org) để đăng ký hoặc hoàn tất đơn đăng ký NGAY HÔM NAY.



**NHẮC NHỞ!!**

**The Oregon**  
Chương trình Hỗ trợ Tiền thuê Khẩn cấp Oregon (OERAP) đang tạm dừng chấp nhận đơn đăng ký mới trong 6 tuần

Hoàn tất đơn đăng ký của quý vị hoặc nộp đơn trước **11:59 đêm ngày 1 tháng 12** để đủ điều kiện cho OERAP

**OREGON**  
Chương Trình Hỗ Trợ

**OREGON**  
Emergency Rental Assistance Program

Truy cập [OregonRentalAssistance.org](http://OregonRentalAssistance.org) hoặc gọi số

## Bản tin/Nội dung trang web

Vào ngày 1 tháng 12, Chương trình Hỗ trợ Tiền thuê nhà Khẩn cấp của Oregon (OERAP) sẽ tạm dừng tiếp nhận đơn đăng ký mới trong tối thiểu sáu tuần. Tiểu bang đã thanh toán hoặc cam kết thanh toán tất cả các quỹ liên bang hiện sẵn tại thời điểm này và sẽ vận động thêm tiền trong những tuần tới.

Dưới đây là những điều quý vị cần biết:

- Nếu quý vị chậm trả tiền thuê nhà, hoặc nghĩ rằng quý vị có thể bị chậm trả vào tháng 12, quý vị nên nộp đơn đăng ký OERAP ngay khi có thể tại [oregonrentalassistance.org](http://oregonrentalassistance.org) hoặc bằng cách gọi số 211.
- Quý vị có thời gian đến 11:59 giờ đêm thứ Tư, ngày 1 tháng 12 để nộp đơn hoặc hoàn tất đơn đăng ký của quý vị.
- Nếu quý vị đã hoàn tất và gửi đơn xin hỗ trợ thuê nhà, OHCS sẽ xử lý và thanh toán đơn xin sớm nhất có thể.

Hãy nhớ rằng Oregon có các quy định về nơi cư trú an toàn có nghĩa là quý vị không thể bị trục xuất trong 60 ngày (hoặc 90 ngày ở Hạt Multnomah và Hạt Washington chưa hợp nhất) nếu quý vị xuất trình cho chủ nhà bằng chứng rằng quý vị đã nộp đơn đăng ký bất kỳ chương trình hỗ trợ cho thuê khẩn cấp nào.

Nếu quý vị bỏ lỡ thời hạn, có rất nhiều chương trình hỗ trợ thuê nhà và tiện ích khác vẫn đang hoạt động Truy cập [oregonrentalassistance.org/additional-assistance](https://oregonrentalassistance.org/additional-assistance) để có danh sách đầy đủ hoặc gọi 211.